

POPPY meets Pommé



SWEATER SAM

EU | Size 92 - 164

UK | 2 yrs. - 14 yrs.

US | 2T - 14



Available in
A4, US Letter and A0



GENERAL INSTRUCTIONS

Algemene instructies / Allgemeine Anleitung / Instructions Générales

ENGLISH



Size guide

Compare the body measurements with the sizes in the size chart. Choose the size that most closely matches the body measurements. For children, the height measurement is always the starting point.

Fabric

These patterns are based on a fabric width of 140 cm. If your fabric width differs from this measurement, the fabric consumption may change.

Seam Allowance

The patterns on the work sheet are provided without seam or hem allowances. We recommend adding 1–2 cm for seams and 2–3 cm for hems unless otherwise stated.

Before Cutting

The fabric layout diagram shows the most efficient way to cut the fabric, based on the fabric width we always use. The layout is based on the largest size. For smaller sizes, it may be possible to position the pattern pieces differently. The recommended fabric lengths take this into account as much as possible. Fabric lengths are listed in order of size.

Reinforcement

The parts shown in grey in the fabric layout diagram should be reinforced with iron-on interfacing.

NEDERLANDS



Maattabel

Vergelijk de lichaamsmaten met de maten in de maattabel. Kies de maat die het meest overeenkomt met de lichaamsmaten. Voor kinderen is de lengtemaat altijd het uitgangspunt.

Stofverbruik

Bij deze patronen is uitgegaan van een stofbreedte van 140 cm breed. Wijkt je stof van deze maat af dan kan het stofverbruik veranderen.

Naadwaarde

De patronen staan zonder naden en zomen op het werkblad. Wij raden aan 1 à 2 cm naad en 2 à 3 cm zoom aan te knippen tenzij anders vermeld.

Voor het knippen

Het stofschema laat zien hoe de - altijd door ons gebruikte - stof het voordeligst geknipt kan worden. Het stofschema is van de grootste maat. Bij kleinere maten is het mogelijk de patroondelen anders op de stof te leggen. Bij de aangegeven stofmetrages is daar zoveel mogelijk rekening mee gehouden. De stofmetrages staan aangegeven in volgorde van de maten.

Verstevigen

De delen die in het stofschema grijs gekleurd zijn worden verstevigd met plakvlies.

DEUTSCH



Größentabelle

Vergleichen Sie die Körpermaße mit den Maßen in der Größentabelle. Wählen Sie die Größe, die den Körpermaßen am nächsten kommt. Bei Kindern ist die Körperlänge immer der Ausgangspunkt.

Stoffverbrauch

Diese Schnittmuster basieren auf einer Stoffbreite von 140 cm. Weicht Ihre Stoffbreite von diesem Maß ab, kann sich der Stoffverbrauch ändern.

Nahtzugabe

Die Schnittmuster auf dem Arbeitsblatt enthalten keine Naht- oder Saumzugaben. Wir empfehlen, 1–2 cm für Nähte und 2–3 cm für Säume hinzuzufügen, sofern nicht anders angegeben.

Für das Zuschneiden

Der Stoffplan zeigt, wie der von uns verwendete Stoff am effizientesten zugeschnitten werden kann. Der Stoffplan basiert auf der größten Größe. Bei kleineren Größen können die Schnittteile möglicherweise anders auf dem Stoff platziert werden. Dies wurde bei den angegebenen Stoffmengen soweit wie möglich berücksichtigt. Die Stoffmengen sind in der Reihenfolge der Größen angegeben.

Verstärken

Die Teile, die im Stoffschema grau eingefärbt sind, werden mit Nähvlies (Vlieseline) verstärkt.

FRANÇAIS



Tableau des mesures

Comparez les mensurations avec celles du tableau des tailles. Choisissez la taille qui correspond le mieux aux mensurations. Pour les enfants, la taille de longueur est toujours le point de départ.

Consommation de tissu

Ces patrons sont basés sur une largeur de tissu de 140 cm. Si la largeur de votre tissu diffère de cette mesure, la consommation de tissu peut changer.

Valeur de couture

Les patrons sur le plan de travail sont fournis sans marges de couture ni ourlets. Nous recommandons d'ajouter 1 à 2 cm pour les coutures et 2 à 3 cm pour les ourlets, sauf indication contraire.

Avant la coupe

Le schéma de coupe montre comment le tissu – toujours utilisé par nos soins – peut être découpé de manière optimale. Le schéma est basé sur la plus grande taille. Pour les tailles plus petites, il est possible de disposer les pièces différemment sur le tissu. Cela a été pris en compte autant que possible dans les métrages indiqués. Les métrages de tissu sont donnés dans l'ordre des tailles.

Renforcement

Les parties colorées en gris dans le schéma de coupe doivent être renforcées avec de l'entoilage thermocollant.

SIZE LEGEND AND CHART

A. Chestwidth / Bovenwijdte / Oberweite / Largeur du haut

B. Waistwidth / Taillewijdte / Tailleweite / Largeur de taille

C. Hipwidth / Heupwijdte / Hüftweite / Largeur des hanches

D. Backlength / Ruglengte / Rückenlänge / Longueur d'arrière

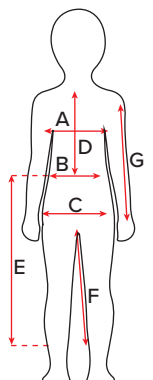
E. Trouserlength / Broeklengte / Hoselänge / Longueur d'pantalon

F. Inseam / Binnenbeenlengte / Innenbeinlänge / Longueur de l'intérieur de la jambe

G. Arm length / Armlengte / Armlänge / Longueur du bras

Children / Kinderen / Kinder / Enfants

	56 0-2m	62 2-4m	68 4-6m	74 6-9m	80 9-12m	86 12-18m	92 1-3yr	104 4-5yr	116 6-7yr	128 8-9yr	140 10-11yr	152 11-12yr	164 12-13yr
A	42 cm 16.5"	44 cm 17.3"	46 cm 18.1"	48 cm 18.9"	50 cm 19.7"	52 cm 20.4"	54 cm 21.3"	56 cm 22"	60 cm 23.6"	64 cm 25.1"	70 cm 27.5"	76 cm 29.9"	82 cm 32.3"
B	42 cm 16.5"	44 cm 17.3"	46 cm 18.1"	47 cm 18.5"	48 cm 18.9"	49 cm 19.3"	51 cm 20"	53 cm 20.8"	54 cm 21.2"	58 cm 22.8"	61 cm 24"	64 cm 25.1"	67 cm 26.4"
C	43 cm 16.9"	45 cm 17.7"	47 cm 18.5"	49 cm 19.3"	51 cm 20.1"	53 cm 20.9"	55 cm 21.7"	59 cm 23.2"	63 cm 24.8"	69 cm 27.2"	75 cm 29.5"	82 cm 32.3"	88 cm 34.6"
D	16 cm 6.4"	17.2 cm 6.7"	18.4 cm 7"	19.6 cm 7.4"	20.8 cm 7.8"	22 cm 8.6"	23.2 cm 9"	25.6 cm 9.8"	28 cm 11"	30.4 cm 11.8"	32.8 cm 12.6"	36.2 cm 14.2"	39.6 cm 15.3"
E	28.5 cm 11.2"	31.5 cm 12.4"	34.5 cm 13.6"	38.5 cm 15.2"	42.5 cm 16.7"	46.5 cm 18.3"	50 cm 19.7"	59 cm 23.2"	68 cm 26.8"	77 cm 30.3"	84 cm 33"	91 cm 35.8"	98 cm 38.6"
F	16 cm 6.3"	19 cm 7.4"	22 cm 8.6"	25 cm 9.8"	28 cm 11"	31 cm 12.2"	32 cm 12.6"	40 cm 15.7"	48 cm 18.9"	56 cm 22"	62 cm 24.4"	68 cm 26.8"	74 cm 29.1"
G	20.5 cm 8.1"	22 cm 8.7"	23.5 cm 9.3"	25 cm 9.8"	27 cm 10.6"	29 cm 11.4"	31 cm 12.2"	36 cm 14.2"	41 cm 16.1"	46 cm 18.1"	51 cm 20"	56 cm 22"	61 cm 24"



Indeling van patroondelen / Anordnung der Schnittteile / Disposition des pièces du patron



SWEATER SAM

92 / 2-3 yrs. / 2T - 104 / 3-4 yrs. / 4T - 116 / 5-6 yrs. / 5-6 - 128 / 7-8 yrs. / 7-8 - 140 / 9-10 yrs. / 10 - 152 / 11-12 yrs. / 12 - 164 / 13-14 yrs. / 14



Fabric usage

Fabric A | main fabric

50-60-80-95-105-115-125 cm
20-24-31-37-41-45-49 inches

Fabric B | tubular fabric

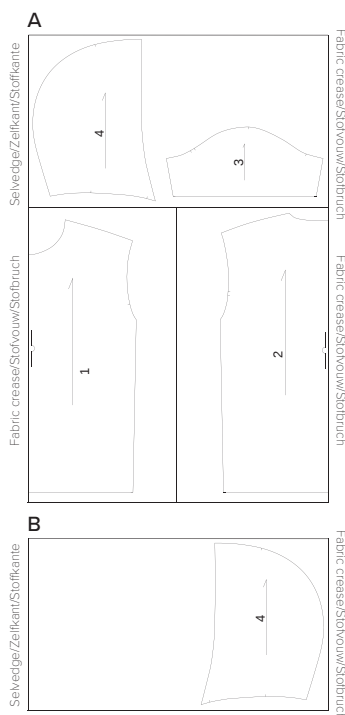
25-25-25-45-45-45-45 cm
10-10-10-18-18-18-18 inches

Pockets

15 cm
6 inches

Fabric advice

Soft Sweat/Sweat/Jogging



ENGLISH



Pattern pieces

1. Front 1x on fabric fold
2. Back 1x on fabric fold
3. Sleeve 2x
4. Pocket 2x
5. Pocket flap 2x
6. Hemline 2x on fabric fold
7. Collar 1x on fabric fold
8. Sleeve cuff 2x

Cut to size

- Pocket 2x 6.5-6.5-6.5-7.5-7.5-7.5-7.5 x 5.5-5.5-6-6-6-6 cm (excl. seam)

- Pocket flap 2x 4-4-4-5-5-5-5 x 5.5-5.5-5.5-6.5-6.5-6.5-6.5 cm (excl. seam)
- Hemline 2x 29-31-33-35-38-41-44 cm long and 8-8-8-10-10-10-10 cm wide (excl. seam)
- Collar 1x on fabric fold 15.5-16.3-17-17.5-18.3-19-19.8 long and 3.5 cm wide (excl. seam)
- Sleeve cuff 2x 13-14-15-16-17-18-19 cm long and 8-8-8-10-10-10-10 cm wide (excl. seam)

Instructions

1. Fold the pocket flap in half with the right sides facing each other and sew the side seams. Turn the pocket flap towards the right side and iron flat. Create some decorative stitching on the pocket flap.
2. Fold the top side of the pocket inwards and topstitch. Fold and iron the pocket seams and sew the pocket and pocket flap in line with the indicated markings on the left sleeve.
3. Repeat steps 1 and 2 for the other pocket.
4. Place the front and back pieces with the right sides facing each other and sew the shoulder and side seams.
5. Fold the sleeve in half lengthways with the right sides facing each other and sew the sleeve seams.
6. Sew the sleeve into the armhole in line with the markings on the front and back.
7. Fold the collar in half with the right sides facing each other and sew the short sides. Turn the collar and fold the collar in half lengthwise.
8. Sew the double collar slightly stretched onto the neck opening with the right sides facing each other. Create some decorative stitching along the neckline.
9. Fold the sleeve cuff in half with the right sides facing each other and sew the short sides. Turn the sleeve cuff and fold the sleeve cuff in half lengthways.
10. Sew the double sleeve cuff slightly stretched onto the sleeve.
11. Fold the hemline with the right sides facing each other and sew the short sides together. Turn the hemline and fold the hemline in half lengthways.
12. Sew the hemline slightly stretched to the bottom of the sweater.

NEDERLANDS



Patroondelen

1. Voorpand 1x aan stofvouw
2. Achterpand 1x aan stofvouw
3. Mouw 2x
4. Zakje 2x
5. Zakklep 2x
6. Zoomboord 2x aan stofvouw
7. Halsboord 1x aan stofvouw
8. Mouwboord 2x

Knippen op maat

- Zakje 2x 6,5-6,5-6,5-7,5-7,5-7,5-7,5 x 5,5-5,5-6-6-6-6 cm (excl. naad)
- Zakklep 2x 4-4-4-5-5-5-5 x 5,5-5,5-5,5-6,5-6,5-6,5-6,5 cm (excl. naad)
- Zoomboord 2x 29-31-33-35-38-41-44 cm lang en 8-8-8-10-10-10-10 cm breed (excl. naad)
- Halsboord 1x aan stofvouw 15,5-16,3-17-17,5-18,3-19-19,8 lang en 3,5 cm breed (excl. naad)
- Mouwboord 2x 13-14-15-16-17-18-19 cm lang en 8-8-8-10-10-10-10 cm breed (excl. naad)

Instructies

1. Vouw de zakklep dubbel met de goede kanten op elkaar en stik de zijnaden. Keer de zakklep naar de goede kant en strijk plat. Maak een sierstiksel op de zakklep.
2. Vouw de bovenzijde van de zak naar binnen en stik door. Vouw en strijk de naden van de zak en stik de zak en zakklep op de aangegeven markeringen op de linker mouw.
3. Herhaal stap 1 en 2 voor de andere zak.
4. Leg het voorpand en achterpand met de goede kanten op elkaar en stik de schouder- en zijnaden.
5. Vouw de mouw in lengte dubbel met de goede kanten op elkaar en stik de mouwnaden.
6. Stik de mouw in het armsgat corresponderend met de markeringen van voor- en achterpand.
7. Vouw het halsboord met de goede kanten op elkaar dubbel en stik de korte zijdes. Keer het halsboord en vouw het halsboord in lengte dubbel.
8. Stik het dubbele halsboord enigszins uitgerekt aan de halsopening met de goede kant op de goede kant. Maak een sierstiksel langs de hals.
9. Vouw het mouwboord met de goede kanten op elkaar dubbel en stik de korte zijdes. Keer het mouwboord en vouw het mouwboord in lengte dubbel.
10. Stik het dubbele mouwboord enigszins uitgerekt aan de mouw.
11. Vouw het zoomboord met de goede kanten op elkaar dubbel en stik de korte zijdes aan elkaar. Keer het zoomboord en vouw het zoomboord in lengte dubbel.
12. Stik het zoomboord enigszins uitgerekt aan de onderzijde van de trui.

DEUTSCH



Schnittmusterteile

1. Vorderteil 1x im Stoffbruch
2. Rückenteil 1x im Stoffbruch
3. Ärmel 2x
4. Tasche 2x
5. Taschenpatte 2x
6. Saumbündchen 2x im Stoffbruch

7. Halsbündchen 1x im Stoffbruch
8. Ärmelbündchen 2x

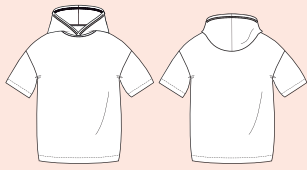
Nach Maß zuschneiden

- Tasche 2x 6,5-6,5-6,5-7,5-7,5-7,5 x 5,5-5,5-6-6-6-6 cm (ohne Nahtzugabe)
- Taschenpatte 2x 4-4-4-5-5-5-5 x 5,5-5,5-5,5-6,5-6,5-6,5-6,5 cm (ohne Nahtzugabe)
- Saumbündchen 2x 29-31-33-35-38-41-44 cm lang und 8-8-8-10-10-10-10 cm breit (ohne Nahtzugabe)
- Halsbündchen 1x im Stoffbruch 15,5-16,3-17-17,5-18,3-19-19,8 lang und 3,5 cm breit (ohne Nahtzugabe)
- Ärmelbündchen 2x 13-14-15-16-17-18-19 cm lang und 8-8-8-10-10-10-10 cm breit (ohne Nahtzugabe)

Anweisungen

1. Falten Sie die Taschenpatte rechts auf rechts zusammen und nähen Sie die Seitennähte. Wenden Sie die Taschenpatte auf die rechte Seite und bügeln Sie sie flach. Nähen Sie eine Ziernaht auf der Taschenpatte.
2. Falten Sie die Oberseite der Tasche nach innen und steppen Sie ab. Falten und bügeln Sie die Nähte der Tasche und nähen Sie die Tasche und die Taschenpatte an den angegebenen Markierungen auf den linken Ärmel.
3. Wiederholen Sie die Schritte 1 und 2 für die andere Tasche.
4. Legen Sie das Vorder- und Rückenteil mit den rechten Stoffseiten aufeinander und nähen Sie die Schulter- und Seitennähte.
5. Falten Sie den Ärmel der Länge nach rechts auf rechts zusammen und nähen Sie die Ärmelnähte.
6. Nähen Sie den Ärmel entsprechend den Markierungen am Vorder- und Rückenteil in den Armausschnitt ein.
7. Falten Sie das Halsbündchen mit den rechten Seiten aufeinander und nähen Sie die kurzen Seiten. Wenden Sie das Halsbündchen und falten Sie es in Längsrichtung.
8. Nähen Sie das umgeklappte Halsbündchen leicht gedehnt rechts auf rechts an den Halsausschnitt. Nähen Sie eine Ziernaht entlang des Halsausschnitts.
9. Legen Sie das Ärmelbündchen mit den rechten Seiten aufeinander und nähen Sie die kurzen Seiten. Wenden Sie das Ärmelbündchen und falten Sie es in Längsrichtung.
10. Nähen Sie das umgeklappte Ärmelbündchen leicht gedehnt an den Ärmel.
11. Falten Sie das Saumbündchen mit den rechten Seiten aufeinander und nähen Sie die kurzen Seiten aneinander. Wenden Sie das Saumbündchen und falten Sie es in Längsrichtung.
12. Nähen Sie das Saumbündchen leicht gedehnt an die Unterseite des Pullovers.

POPPY MAGAZINE | EDITION 24

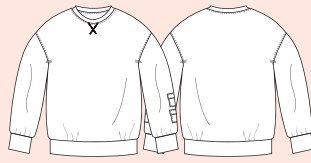


#POPPYMILO



SHIRT MILO

92 / 2 yrs. / 2T - 164 / 13 yrs. / 14

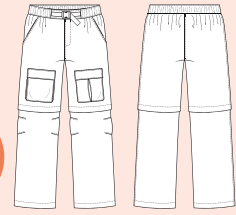


#POPPYSAM



SWEATER SAM

92 / 2 yrs. / 2T - 164 / 13 yrs. / 14

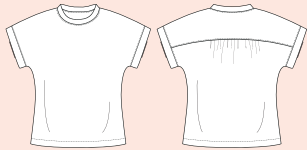


#POPPYLUCA



TROUSERS LUCA

92 / 2 yrs. / 2T - 164 / 13 yrs. / 14

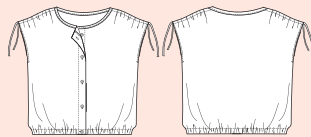


#POPPYBELLE



T-SHIRT BELLE

92 / 2 yrs. / 2T - 164 / 13 yrs. / 14

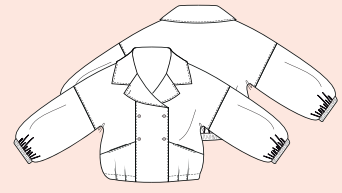


#POPPYJOLIE



BLOUSE JOLIE

86 / 12 mo. / 18M - 164 / 13 yrs. / 14



#POPPYIVY



JACKET IVY

92 / 2 yrs. / 2T - 164 / 13 yrs. / 14

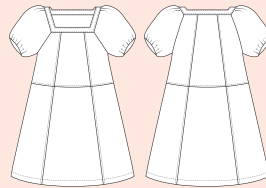


#POPPYNOOR



SKIRT NOOR

86 / 12 mo. / 18M - 164 / 13 yrs. / 14



#POPPYJASMINE



DRESS JASMINE

116 / 5 yrs. / 5 - 164 / 13 yrs. / 14

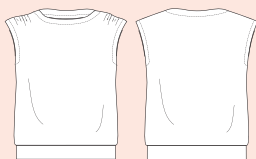


#POPPYAMALIA



TROUSERS AMALIA

92 / 2 yrs. / 2T - 164 / 13 yrs. / 14

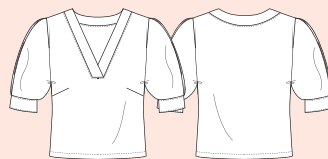


#POMMEYARA



TOP YARA

36 / 8 / 4 - 46 / 18 / 14

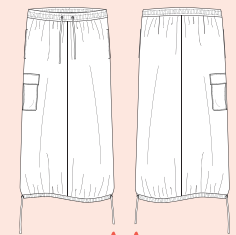


#POMMEELENA



BLOUSE ELENA

36 / 8 / 4 - 52 / 24 / 20

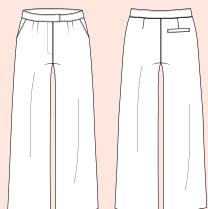


#POMMEJADE



SKIRT JADE

36 / 8 / 4 - 46 / 18 / 14

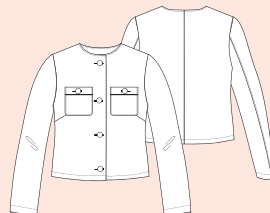


#POMMEROSINE



TROUSERS ROSINE

36 / 8 / 4 - 46 / 18 / 14



#POMMERAVEN



JACKET RAVEN

36 / 8 / 4 - 46 / 18 / 14



#POMMESUZY



DRESS SUZY

36 / 8 / 4 - 52 / 24 / 20